

自 / 然 / 教 / 育 / 译 / 丛

以儿童为中心的 学习环境的设计与实施

—— 室外课堂

Cultivating Outdoor Classrooms

—— Designing and Implementing Child-Centered Learning Environments

[美]埃里克·M.纳尔逊(Eric M. Nelson)◎著 丁道勇 徐逸桐 王馨玥◎译



自 / 然 / 教 / 育 / 译 / 丛

以儿童为中心的 学习环境的设计与实施

—— 室外课堂

Cultivating Outdoor Classrooms

— Designing and Implementing Child-Centered Learning Environments

[美]埃里克·M.纳尔逊(Eric M. Nelson)◎著

丁道勇 徐逸桐 王馨玥◎译

教育科学出版社
· 北 京 ·

出版人 李 东
责任编辑 徐 杰
版式设计 郝晓红
责任校对 贾静芳
责任印制 叶小峰

图书在版编目 (CIP) 数据

以儿童为中心的学习环境的设计与实施：室外课堂 /
(美)埃里克·M.纳尔逊著；丁道勇等译. —北京：教育科学出版社，2017.6 (2017.10重印)

(自然教育译丛)

书名原文：CULTIVATING OUTDOOR CLASSROOMS:
Designing and Implementing Child-Centered Learning
Environments

ISBN 978-7-5191-1032-1

I. ①以… II. ①埃… ②丁… III. ①儿童教育—环
境设计—研究 IV. ①G61

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2017) 第 041595 号

北京市版权局著作权合同登记 图字：01-2016-6235 号

自然教育译丛

以儿童为中心的学习环境的设计与实施——室外课堂

YI ERTONG WEI ZHONGXIN DE XUEXI HUANJING DE SHEJI YU SHISHI——SHIWAI KETANG

出版发行 教育科学出版社

社 址	北京·朝阳区安慧北里安园甲 9 号	市场部电话	010-64989572
邮 编	100101	编辑部电话	010-64989386
传 真	010-64891796	网 址	http://www.esph.com.cn

经 销 各地新华书店

制 作 北京浪波湾图文工作室

印 刷 保定市中国画美凯印刷有限公司

开 本 169 毫米 × 239 毫米 16 开 版 次 2017 年 6 月第 1 版

印 张 13 印 次 2017 年 10 月第 2 次印刷

字 数 161 千 定 价 38.00 元

如有印装质量问题，请到所购图书销售部门联系调换。

此为试读，需要完整PDF请访问：www.ertongbook.com

Original English Title:

CULTIVATING OUTDOOR CLASSROOMS: Designing and Implementing Child-Centered Learning Environments

by Eric Nelson

Copyright © 2012 by Eric M. Nelson

Simplified Chinese translation copyright © 2017

by Educational Science Publishing House

Published by arrangement with Redleaf Press

through Bardou-Chinese Media Agency

博达著作权代理有限公司

ALL RIGHTS RESERVED

This Chinese Simplified edition is translated and published by permission of proprietor. Educational Science Publishing House shall take all necessary steps to secure copyright in the Translated Work in Mainland China it is distributed.

本书中文版由权利人授权教育科学出版社独家翻译出版。未经出版社书面许可，不得以任何方式复制或抄袭本书内容。

版权所有，侵权必究

译者序

埃里克·M. 纳尔逊的这本书是教师写作的一个典范。通过这本书的写作，作者近三十年的室外课堂工作得到了系统的整理和反思。通过这个中译本，中国教师可以了解到本书作者的经验和思考。读者将会发现，与一些教育类书籍不同，本书的内容高度实用，有些章节甚至可以对照着去指导实践。在这本书里，您可以看到一位优秀教师的个人教育哲学如何逐步成型，如何得到有效的表达。同时，在这本书里，您也可以看到一个教育观念，对于教育实践工作具有多么强大的统帅力量！

我们都熟悉“不愤不启，不悱不发”这句话。在一般情况下，这句话是用来描述启发式教学方法。我觉得，这句话也可以用来描述教师写作的准备状态：一位教师有了丰富的经历和思考，但是苦于找不到适当的表达方式，这阻碍了进一步的反思和交流。这时候，他处在一种有东西想表达、想写又写不出的状态当中，这就是所谓的“愤”和“悱”。经过一番认真而又艰苦的反思、讨论，这位教师终于找到了一组适合的概念和命题，他的写作甚至有了一种行云流水的感觉。他过往的所有经历，似乎都在为这些概念和命题做准备。他的种种经历也因为这些概念和命题得到了统整。他的整个过往，似乎都在为这次写作做准备。这时候，他的作品是满含了真诚的，一如纳尔逊的这本书。

类似纳尔逊这样的教师，如果没有机会梳理和表达自己的想法，那将是一种巨大的教育资源浪费。而一位还没有达到这个状态的教师，如果匆忙开始写作，他的作品也容易流于表面，很难给读者带来深刻、有洞察力的东西。所以，我建议任何想要

梳理、提炼自己的教育经验，想要从事教育写作的教师们、校（园）长们，都来读一读这本书。即使您的工作对象不是学龄前儿童，这本书也仍然是有阅读价值的。我尤其欣赏这本书中教育理念和教育实践高度连贯的写作方式。书中的概念和命题是有用的，书中的案例背后是有理念支撑的。

在翻译工作过程中，三位译者的分工是：由徐逸桐、王馨玥分工译出了全书各章的初稿，丁道勇在初译稿的基础上进行修改、校对，在必要的地方做改译、重译。本书的责任编辑徐杰，在整个出版过程中表现出极大的耐心，对这项工作帮助很大。

考虑到本书的内容特点，我用了相对口语化的表达方式。另外，为照顾读者的阅读习惯，我在一些地方做了意译的处理，在一些地方提供了译者注。最后，尽管我们小心谨慎，但这项工作仍可能存在这样那样的疏漏。您若有发现，还请费心告诉我，我的邮箱是 dingdaoyong@bnu.edu.cn。

丁道勇
2017年6月

来自早期教育领域精英的评论

“通过这部反思性的作品，以及包含插图、资料和设计工具的丰富案例，埃里克·M. 纳尔逊向我们道出了为儿童建造参与性室外环境的核心要素。这本书提供的发展性构架，要求早期教育的实践者、管理者以及训练者们强调室外环境在儿童游戏和学习中的可参与性。”

——埃德·格林（Ed Greene），博士、美国/荷兰塞托中心皮尔米德（Piramide）早期学习法高级顾问、伯明翰 JCCEO 走向卓越中心协调人

“室外课堂是对当前教育问题的一种健康的、参与式的、富有创意的回应。这本书，用一种简易的方式，提供了为什么和怎么做这两个方面的答案。各类教育工作者都可以用它改造校园学习环境。你所需要的各类照片、设计方案、界定清晰的教师参与程序以及课程理念等都可以在这里找到。教师很容易就能掌握这些概念。”

——勒娜塔·M. 库珀（Renatta M. Cooper），《玩能变聪明》一书的作者之一、帕萨迪纳联合校区教育委员会主席

“有了这本书，我们就再也没有理由在儿童早期课程中保留那些老套的活动计划了。每个人都能学会如何在任何地方建立一个实用的、满意的、激动人心的室外课堂。如今，无论是在家，还是在幼儿园，儿童都没有足够的时间在室外玩耍，而这种缺失可能会对其今后发展和个人学业方面产生重要影响。这本书，清楚地分析了这些潜在的危机，力证了室外活动的重要性。埃里

克·M. 纳尔逊对室外活动有极大热情，并热衷于让儿童在自然中学习，这些都被转化成了文字。这本书对所有的幼儿教育工作者都富有意义。书中每一张精彩的照片，都能激发读者的想象力，并做出具体的示范，让教师们能一步一步地将室外与自然带到幼儿园的日常活动中去。对没有相关经验的教师们来说，本书是一个基础的行动指南，让他们迈出走向室外的第一步并体会到与儿童在室外共处的乐趣；同时，这本书对那些更资深的教师来说，更像是对他们多年努力成果的一种肯定。这本书鼓励我继续与教师、家长和学校管理者们一道，探索在校园环境下开展室外课堂的可能性。”

——谢里尔·E. 科恩 (Sheryl E. Cohen)，博士、斯蒂芬·S. 怀斯·坦普尔早期儿童中心主管、BJE 早期儿童主管网络主席、全美犹太儿童早期网络协会副会长

“埃里克·M. 纳尔逊知道室外课堂对儿童有着意义深远的益处。他的这本综合性的、富有创意的作品概述了许多实用的技巧，让这些充满惊喜的学习，成为儿童早期活动计划的一部分。本书可以为教师和管理者们提供支持和启发，将他们引入一个全新的、与儿童一起活动的奇妙旅程。不断有研究表明，儿童脱离自然可能会给他们带来负面影响，而在成人的关心和支持下，日常的自然接触会给儿童带来积极的影响。书中提及的这些理念对于今天的重要性可以说是史无前例的。”

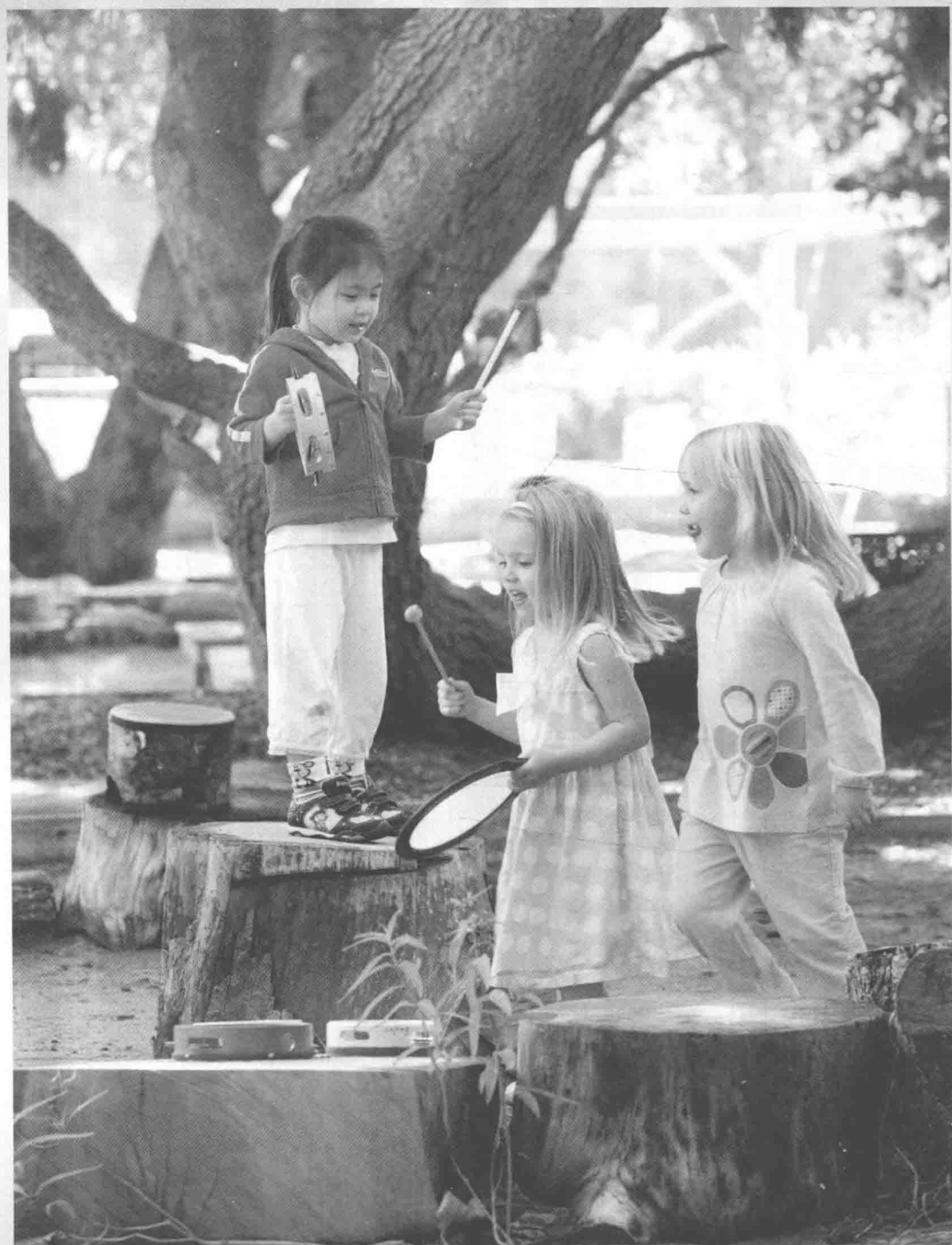
——南希·罗斯诺 (Nancy Rosenow)，《学习自然的灵感》合著者、维度教育研究基金会 / 自然探索行政主管

“埃里克·M. 纳尔逊为年轻的早教工作者们提供了一本很好的教材，并指出要把自然还给儿童以及教会他们学会自主学习。本书提供了一些实用的步骤，教师们可以借此成为各自学校的改革者。从最初的讨论，到计划再到实施，本书中的内容为教师们提供了生动的案例，告诉他们如何通过改变当下环境来吸引儿童体验学习的乐趣。”

——谢利·冈萨雷斯 (Shelley Gonzales)，硕士、加利福尼亚萨拉托加西谷学院儿童发展中心实验学校主管、兼职教授

致我的外孙女黑利·艾拉·霍姆 (Haley Ella Hom)

以及她所有的同龄人，愿她们的世界更加美好。



序

如果你是个孩子，你会怎么玩？你会到哪儿玩？你能从中学到什么？

或许你会到室外（这取决于你多大），去探索复杂而又充满未知的自然，在这个过程中协调与小伙伴们们的关系。像许多成人记得的那样，最丰富的学习环境就在室外，而这恰恰是今天的孩子们没有探索过的。相反，如今许多孩子把自己的时间都花在了室内，花在了成人计划好的、旨在教会他们正确答案的活动中。

在我生活的洛杉矶，每年的二月阳光灿烂，绿草茵茵，山顶上还有一些积雪，鸟儿们叽叽喳喳、忙忙碌碌。可是，四岁大的孩子们去哪儿了？他们围坐在室内的桌子旁，不停地扭动着身体。但是，室外也有真正的学习。看来，是时候走出去、行动起来了。

我曾在威斯康星大学麦迪逊分校学习如何教孩子。那里的二月与洛杉矶截然不同，我们每天都会把孩子们带出门，让他们活动自己的大肌肉，探索冰雪和哈气。我们要么在那儿站着发抖，要么也加入他们，和他们一同奔跑。从那时起我就知道，儿童无疑是主动的学习者，无论是物理知识、社会情感知识的习得，还是认知性知识的建构，除了坐着听教师讲，更重要的是从做中学。而且，相对来说，室外的内容也更丰富。室外有更大的空间、更多的感性素材、更多的不可预见性、更多的开放性任务。这些开放性的任务往往是成人不能预先计划好的。“如果我这样做，会怎么样呢？”一个三岁大的孩子这么想着，然后就自己做

了，结果自己找到了答案。

在史前时期，人类的许多才能都是为了应付大自然的挑战而发展起来的。当我们觉得寒冷、潮湿、炎热，感到口渴、饥饿或遇到野兽时，我们要怎么做？在大自然中独立面对各种挑战的孩子们比那些暂时离开暖气、空调和电视的孩子更聪明。

“教师对儿童游戏的贡献，往往是从物理环境开始的，如给孩子们的游戏提供一个舞台。从发展的角度来看，物理知识也是最先获得的……有没有足够的空间、资源和时间来开展游戏，这取决于成人的安排。”（ Jones & Reynolds, 2011, p.21 ）

几乎所有在室内能完成的活动在室外也一样能完成。那么，我们能带什么活动到室外呢？儿童又能从中学到什么呢？

我认识埃里克·M. 纳尔逊已经很多年了。在太平洋橡树学院和儿童学校期间，我们就一起分享教育经验。2003年，他的儿童教育中心得到了洛杉矶县的资助，开展一个为期五年的项目——提升洛杉矶县儿童看护中心0—5岁儿童的室外活动的数量、品质以及收益，我当即加入了这个团队。我们给教师们提供周末到室外课堂体验的机会，让他们分享经验，并让他们反思能在自己的学校里做什么。从中，我们也学到了很多。如什么是室外课堂？怎么去创造一个室外课堂？如何说服别人相信室外课堂是最适宜儿童学习的地方？

在这份面向教师、决策者和家长们的杰出作品当中，埃里克·M. 纳尔逊通过大量的案例来讨论为何克服及如何克服幼儿园孩子日常生活中自然体验被剥夺的问题。

伊丽莎白·琼斯（Elizabeth Jones）博士
太平洋橡树学院荣休教师

致谢

这本书是基于我三十五年来关于儿童早期教育的经验，涉及儿童早期看护和儿童早期教育的环境、活动计划、专业人员发展等方面。可是，如果没有那次演讲之后红叶出版社（Redleaf Press）的戴维·希思（David Heath）发来写作邀请，那么所有这些经验都还不会成型。所以，我对红叶出版社的团队为本书出版所作出的贡献，致以最诚挚的感谢。

且不说这本书的内容，就是我的职业道路，也是许多人和许多机构支持的结果。我的父母亲，斯坦利·纳尔逊（Stanley Nelson）和多萝西·纳尔逊（Dorothy Nelson），给了我一个可以自主体验室外的童年，让我在很小的时候，就对自己的所作所为有所判断。萨莉·S. 格兰尼（Sally Smith Graney）帮我开启了幼教工作的大门。贝琪·赫特休（Betsy Hiteshew）引领了我的专业方向，并且一路上不断地指导着我。20世纪70年代，我在太平洋橡树学院（Pacific Oaks College）做研究生期间，得益于莫莉·斯卡德（Molly Scudder）与其他教师们的指导，为自己今后的室外课堂工作找到了坚实的理论基础和实践基础。

近来，贝蒂·琼斯（Betty Jones）、莎伦·斯泰恩（Sharon Stine）和勒娜塔·库珀（Renatta Cooper）都为我关于室外课堂的首次总结和分享做了贡献。一些重要的心理学以及哲学概念，则来自我在圣莫尼卡大学（University of Santa Monica）在罗恩·胡尼克博士（Drs. Ron）和玛丽·胡尼克（Mary Hulnick）博士指导下完成的研究生学习。我要特别感谢理查德·洛夫（Richard Louv），他的《林间最后的小孩》一书唤起了许多儿童和家庭回

归自然的兴趣，这帮助我发展了有关室外课堂需求的许多思考。

室外活动的实地经验，对于阐述室外课堂的理念和实践十分有用。过去三十多年来，室外课堂模式在我工作的儿童教育中心（Child Educational Center, CEC）蓬勃发展起来。这离不开儿童、家长、教师、董事会以及加州理工学院和喷气推进实验室（儿童教育中心就坐落在附近）的参与和帮助。儿童教育中心的项目主管莉萨·常凯恩（Lisa Cain-Chang）以及众多儿童教育中心的终身教师建构了这个模型，建立了一系列富有指导意义的实践以及田野工作的重要框架。

早期我和丹尼斯·赫德森（Dennis Hudson）的讨论以及我的设计伙伴龙尼·西格尔（Ronnie Sigel）共同推动我去陈述那些设计理念。来自洛杉矶的一份对于0—5岁儿童的资助使我第一次清楚地阐述了室外课堂的理念。紧接着，来自奥夫利基金会（Orfalea Foundations）的资助以及阿德里安娜·福斯（Adrianna Foss）和洛伊丝·米切尔（Lois Mitchell）的指导和支持，使我能够与圣巴巴拉（Santa Barbara）县的大多数儿童看护中心共同发展室外课堂的理念。数百所儿童看护中心的教师、主管和家长们，慷慨、友善地和我分享了各自在实施室外课堂方面的经验。

在室外课堂逐步得到传播的二十五年里，室外课堂示范点执行委员会的成员们，以及我在洛杉矶的儿童教育中心管理者和朋友林恩·法韦尔（Lynn Farwell），一直源源不断地贡献着他们的思想和支持。儿童教育中心的幼儿园主管、我最常搭档的合作演说者埃伦·威赛拉科（Ellen Veselack），我在圣巴巴拉的合作伙伴特里萨·恩布里（Theresa Embry），在发展数百个室外课堂的过程中提供了巨大帮助，并为我提供了大量来自一线的生动有趣的故事和研究。

最后也是最重要的，我要感谢埃莉莎·纳尔逊（Elyssa Nelson）。在过去三十多年里，她既是我的妻子，也是我的工作伙伴和儿童教育中心执行主管。没有她坚定的爱、无限的耐心以及鼓励的话，我不可能写出这本书。我们毕生的合作，使这一切成为可能。



目 录

第一章 室外课堂概述 1

- 一、回望 20 世纪 50 年代 2
- 二、室外课堂如何应对这些问题 3
 - 1. 原理 3
 - 2. 要素 3
 - 3. 特征 3
 - 4. 宗旨 4
- 三、学龄前教育的政策和游戏 4
- 四、儿童早期教育的新愿景 7
- 五、室外课堂：实现一种关于童年的愿望 8
 - 1. 室外是儿童的主要活动场所 8
 - 2. 儿童有自己玩耍的权利 8
 - 3. 学习需要时间 9
 - 4. 儿童需要身体活动 9
 - 5. 全方位的活动 10
 - 6. 综合的、整合的、生成性的课程 11
 - 7. 投入的儿童，用心的教师 12
 - 8. 发展适宜性活动 12
- 六、不能当作热门话题 13
- 七、思考 13

第二章 儿童与室外 15

- 一、风险、责任与学习的转变 16
- 二、看不见的危机 18
 - 1. 缺乏锻炼 18
 - 2. 过度关注电子媒介 20
 - 3. 把室外当作一个不安全的游戏场所 23
 - 4. 与自然隔离并惧怕自然 23
 - 5. 缺乏与外界包括自然界的联系并参与其中 25
 - 6. 儿童早期教育日趋狭隘 26
 - 7. 对儿童滥用各种行为矫正类的药物 26
- 三、针对看不见的危机的解决方案 27
- 四、概要 34
- 五、思考 34

第三章 室外课堂的教师 36

- 一、教师的角色转变 37
 - 1. 教师需要的技巧和素养概述 38
 - 2. 将室外环境视作课堂 38
 - 3. 在自然环境中开展工作 39
 - 4. 和儿童一起进行室外活动 42
 - 5. 吸引儿童主动参与 44
 - 6. 教师的角色 47
- 二、为室外课堂设计、执行活动计划 51
 - 1. 理念与方法 52
 - 2. 课程与内容 52
 - 3. 活动的开展 56
- 三、室外课堂的环境设计与使用 57
 - 1. 地点与气候 58
 - 2. 在天气变化时实施室外课堂 59
 - 3. 自然条件 60